

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

9 FEVRIER 1971.

Proposition de loi modifiant l'article 366 du Code judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

L'article 366 de l'article 1^{er} de la loi du 10 octobre 1967 stipule :

« Les traitements des greffiers des cours et tribunaux, justices de paix et tribunaux de police sont fixés comme suit :

» Cour de cassation :

Greffier en chef F	288.000
Greffier	204.000
Commis-greffier principal	127.000
Commis-greffier	121.500

» Cours d'appel et cours du travail :

Greffier en chef	272.000
Greffier	172.000
Commis-greffier principal	127.000
Commis-greffier	121.500

» Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins :

Greffier en chef	255.000
Greffier	145.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

9 FEBRUARI 1971.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 366 van het Gerechtelijk Wetboek.

TOELICHTING

Artikel 366 vervat in artikel 1 van de wet van 10 oktober 1967 bepaalt :

« De wedden van de greffiers van de hoven, rechtbanken, vrederegerechten en politierechtbanken worden bepaald als volgt :

» Hof van Cassatie :

Hoofdgriffier F	288.000
Griffier	204.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	127.000
Klerk-griffier	121.500

» Hoven van beroep en arbeidshoven :

Hoofdgriffier	272.000
Griffier	172.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	127.000
Klerk-griffier	121.500

» Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500.000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	255.000
Griffier	145.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000

» Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins :

Greffier en chef	220.000
Greffier	145.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000

» Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent Code :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	194.000
Greffier	127.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000

» Justices de paix des cantons de seconde classe :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	167.000
Greffier	127.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000 »

De la lecture de cet article, il appert que :

Les greffiers du tribunal de police, des justices de paix de première et de seconde classe, ne jouissent pas du traitement équivalent à celui des greffiers des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce dont la population du ressort est inférieure ou supérieure à 500.000 habitants.

Cependant, les devoirs et les responsabilités de la charge de greffier sont identiques à tous les niveaux juridictionnels.

Il est inconcevable qu'il subsiste encore actuellement une différence de traitement entre toutes les catégories de greffiers, dont le moins qu'on puisse dire, c'est qu'elles sont d'égale importance et entraînent les mêmes prestations, obligations, devoirs et responsabilités, et exigent les mêmes connaissances de base, les examens d'accès au titre de candidat-injustice flagrante, aggravée encore par le Code judiciaire.

La discrimination de traitement actuelle comporte une injustice flagrante, aggravée encore par le Code Judiciaire.

Elle est d'autant plus inconcevable que le traitement des commis-greffiers est uniforme pour les juridictions précitées.

Ce qui est plus anormal encore, c'est que le traitement du greffier au tribunal de police ou en justice de paix est également inférieur à celui des secrétaires-adjoints de parquet (mêmes affectés à la section de police), dont le traitement est égal à celui des greffiers des tribunaux de première instance ou équivalents.

» Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500.000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	220.000
Griffier	145.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000

» Vrederegerechten van kantons van de eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit wetboek :

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	194.000
Griffier	127.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000

» Vrederegerechten van kantons van de tweede klas .

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	167.000
Griffier	127.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000 »

Uit dit artikel blijkt dat de griffiers van politierechtbanken en vrederegerechten van de eerste en de tweede klas niet dezelfde wedde genieten als de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel waarvan het rechtsgebied minder of meer den 500.000 inwoners telt.

De plichten en verantwoordelijkheden van de griffier zijn evenwel gelijk op alle gerechtelijke niveaus.

Het is onbegrijpelijk dat er op dit ogenblik nog een weddeverschil bestaat tussen de categorieën van griffiers, waarvan op zijn minst moet worden gezegd dat zij even belangrijk zijn, hetzelfde werk moeten verrichten, dezelfde verplichtingen, taken en verantwoordelijkheden hebben, en waarvoor dezelfde basiskennis is vereist aangezien de toelatingsexamens voor het ambt van kandidaat-griffier voor alle rechtbanken dezelfde zijn.

Het huidige weddeverschil is een flagrante onrechtvaardigheid, die het Gerechtelijk Wetboek nog verergert.

Zij is des te minder begrijpelijk daar de wedden van de klerk-griffiers voor alle bovengenoemde rechtbanken dezelfde zijn.

Het is nog minder normaal dat de wedde van de griffier bij een politierechtbank of een vrederecht ook lager is dan die van de adjunct-secretarissen bij een parket (zelfs indien zij ingedeeld zijn bij de politieafdeling), wier wedde gelijk is aan die van de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg of soortgelijke banken.

L'incidence budgétaire découlant de la rectification d'une anomalie aussi flagrante ne serait que de peu d'importance, vu le nombre restreint des greffiers qui sont concernés.

Il s'agit donc de porter de 127.000 francs à 145.000 francs les traitements des greffiers des tribunaux de police et des justices de paix.

Il est donc urgent, indispensable et équitable de supprimer ces anomalies hautement préjudiciables aux greffiers des tribunaux de police et des justices de paix, et de remplacer en conséquence l'article 366 de l'article 1^{er} de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

J. GOFFART.



PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

L'article 366 figurant à l'article 1^{er} de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est remplacé par le texte suivant :

« Article 366. — Les traitements des greffiers des cours et tribunaux, justices de paix et tribunaux de police sont fixés comme suit :

» Cour de cassation :

Greffier en chef	F	288.000
Greffier		204.000
Commis-greffier principal		127.000
Commis-greffier		121.500

» Cours d'appel et cours du travail :

Greffier en chef		272.000
Greffier		172.000
Commis-greffier principal		127.000
Commis-greffier		121.500

» Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins :

Greffier en chef		255.000
Greffier		145.000
Commis-greffier principal		123.000
Commis-greffier		117.000

De opheffing van zulk een flagrante ongerijmdheid zou een zeer geringe budgettaire weerslag hebben, aangezien er maar een beperkt aantal zulke griffiers zijn.

Het gaat er dus om de wedde van de griffiers van politierechtbanken en vredegerichten te verhogen van 127.000 op 145.000 frank.

Het is dringend noodzakelijk en billijk een einde te maken aan die uiterst nadelige toestand voor de griffiers van politierechtbanken en vredegerichten en artikel 366 vervat in artikel 1 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, dienovereenkomstig te wijzigen.



VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Artikel 366 vervat in artikel 1 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 366. — De wedden van de griffiers van de hoven, rechtbanken, vredegerichten en politierechtbanken worden bepaald als volgt :

» Hof van Cassatie :

Hoofdgriffier	F	288.000
Griffier		204.000
Eerstaanwendend klerk-griffier		127.000
Klerk-griffier		121.500

» Hoven van beroep en arbeidshoven :

Hoofdgriffier		272.000
Griffier		172.000
Eerstaanwendend klerk-griffier		127.000
Klerk-griffier		121.500

» Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500.000 inwoners telt :

Hoofdgriffier		255.000
Griffier		145.000
Eerstaanwendend klerk-griffier		123.000
Klerk-griffier		117.000

» Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins :

Greffier en chef	220.000
Greffier	145.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000

» Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent Code :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	194.000
Greffier	145.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000

» Justices de paix des cantons de seconde classe :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	167.000
Greffier	145.000
Commis-greffier principal	123.000
Commis-greffier	117.000 »

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} novembre 1970.

J. GOFFART.
A. LAGASSE.
M. BOLOGNE.
R. BOURGEOIS.
J. POHL.
P. STROOBANTS.

» Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500.000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	220.000
Griffier	145.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000

» Vrederegichten van kantons van de eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit wetboek :

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	194.000
Griffier	145.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000

» Vrederegichten van kantons van de tweede klas .

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	167.000
Griffier	145.000
Eerstaanwezend klerk-griffier	123.000
Klerk-griffier	117.000 »

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 november 1970.